



Постоянный форум по вопросам коренных народов**Седьмая сессия**

Нью-Йорк, 21 апреля — 2 мая 2008 года

Пункт 4 предварительной повестки дня*

Выполнение рекомендаций в отношении шести мандатных областей работы Постоянного форума и достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия**Информация, полученная от организаций системы Организации Объединенных Наций и других межправительственных организаций**

- I. Форум Организации Объединенных Наций по лесам, Департамент по экономическим и социальным вопросам****
- II. Международная организация по миграции****

Резюме

В настоящем документе содержатся два доклада. В первом, подготовленном Форумом Организации Объединенных Наций по лесам, содержится краткий обзор деятельности, осуществляемой в настоящее время Форумом, и обсуждаются аспекты, связанные с вопросами коренных народов. Второй доклад, представленный Международной организацией по миграции (МОМ), подготовлен во исполнение рекомендаций, вынесенных в докладе о работе шестой сессии Постоянного форума по вопросам коренных народов. В настоящем докладе представлена также информация об осуществляемых либо планируемых МОМ мероприятиях, имеющих непосредственное отношение к деятельности Постоянного форума.

* E/C.19/2008/1.

** Задержка с представлением документа вызвана необходимостью включения в него самой последней информации.



I. Форум Организации Объединенных Наций по лесам

1. В 2006 году Экономический и Социальный Совет в своей резолюции 2006/49 принял решение о том, что Форум по лесам (ФЛООН) будет выполнять три дополнительные основные функции, одна из которых заключается в том, чтобы предлагать и помогать странам увеличивать площади неистощительно используемых лесов и уменьшить степень деградации лесов с целью приумножить полезные свойства лесов в плане удовлетворения нынешних и будущих потребностей, в частности потребностей коренных народов и местных общин, жизнедеятельность которых зависит от лесов.

2. 17 декабря 2007 года Генеральная Ассамблея приняла не имеющий обязательной юридической силы документ по всем видам лесов (см. резолюцию 62/98, приложение). Это важное решение в значительной степени способствует успешной реализации усилий в целях обеспечения контроля за состоянием лесов в мире и принятию долгосрочных политических обязательств в отношении неистощительного использования лесов. В документе предусмотрены следующие четыре Глобальные цели в отношении лесов:

а) обратить вспять тенденцию к утрате лесного покрова во всем мире посредством обеспечения неистощительного ведения лесного хозяйства, включая меры защиты, восстановления, облесения и лесовозобновления, и активизировать усилия по предупреждению деградации лесов;

б) увеличить обеспечиваемые за счет лесов экономические, социальные и экологические блага, в том числе путем улучшения условий зависящего от лесов населения;

с) значительно расширить площадь охраняемых лесов во всем мире и другие территории, на которых обеспечивается неистощительное ведение лесного хозяйства, а также увеличить долю лесной продукции, получаемой за счет неистощительного ведения лесного хозяйства;

д) обратить вспять тенденцию к сокращению объема официальной помощи в целях развития, предназначенной для связанной с неистощительным ведением лесного хозяйства деятельности, и мобилизовать в значительно большем объеме новые и дополнительные финансовые ресурсы из всех источников в интересах обеспечения неистощительного ведения лесного хозяйства.

3. Помимо этого, в документе содержится целый ряд следующих положений, имеющих непосредственное отношение к вопросам коренных народов:

а) в части, касающейся национальных стратегий, в пункте 6(f) предусматривается, что государствам-членам надлежит способствовать защите и использованию традиционных знаний о лесах и видов практики в области неистощительного ведения лесного хозяйства с согласия и при участии носителей таких знаний и поощрять справедливое распределение благ, вытекающих из их использования, согласно национальному законодательству и соответствующим международным соглашениям;

б) пункт 6(h) гласит, что государствам-членам надлежит создать благоприятные условия для участия местных общин и общин коренных народов в неистощительном ведении лесного хозяйства за счет комплекса стратегий, стимулов и правил;

с) пункт 6(s) гласит, что государствам-членам надлежит содействовать расширению разработки и применения научно-технических нововведений, включая те, которые могут использоваться лесовладельцами и местными общинами и общинами коренных народов в интересах обеспечения неистощительного ведения лесного хозяйства;

d) пункт 6(v) гласит, что государствам-членам надлежит поддерживать просветительские, учебные и пропагандистские программы с участием местных общин и общин коренных народов, работников лесного сектора и лесовладельцев для выработки ресурсосберегающих подходов, которые позволят уменьшить нагрузки на леса, особенно в хрупких экосистемах;

e) пункт 6(y) гласит, что государствам-членам надлежит расширять доступ домашних хозяйств, мелких лесовладельцев, зависящих от лесов местных общин и общин коренных народов в лесных районах и за их пределами к лесным ресурсам и соответствующим рынкам в поддержку деятельности по извлечению доходов и их диверсификации за счет охраны и рационального использования лесов в соответствии с принципом неистощительного ведения лесного хозяйства;

f) и наконец, в отношении международного сотрудничества пункт 7(k) предусматривает, что государствам-членам надлежит расширять и облегчать доступ к соответствующим экологически чистым и инновационным технологиям и необходимым ноу-хау, имеющим отношение к неистощительному ведению лесного хозяйства и к эффективной обработке лесной продукции с добавлением стоимости, особенно для развивающихся стран, в интересах местных общин и общин коренных народов, и передачу таких технологий и ноу-хау.

4. Таким образом, в документе получили отражение факт широкого признания прав и потребностей местных общин и общин коренных народов и серьезный интерес, проявляемый к этим вопросам. Текст документа размещен на веб-сайте Форума¹. Помимо документа, Форум в 2007 году утвердил также многолетнюю программу работы, которой он будет руководствоваться в своей работе до 2015 года. На всех сессиях, которые будут проводиться раз в два года, с настоящего времени и до 2015 года, помимо реализации принципов неистощительного ведения лесного хозяйства и выполнения предыдущих решений и резолюций Форума и практических предложений Международной группы по лесам и Международного форума по лесам, будет рассматриваться ход осуществления не имеющего обязательной юридической силы документа по всем видам лесов и достижения четырех глобальных целей в отношении лесов.

5. В многолетней программе работы государства-члены постановили также определять тематику каждой будущей сессии Форума. Хотя отдельные аспекты, касающиеся вопросов коренных народов, включены в темы всех сессий, девятая сессия (состоится в 2011 году) будет посвящена, в первую очередь, социальным аспектам, в том числе проблемам коренных народов и общин. На следующей сессии Форума, которая состоится в 2009 году и будет посвящена теме «Леса в условиях изменения окружающей среды», предметом рассмотрения станут следующие три главные проблемы:

a) леса и изменение климата;

¹ См. www.un.org/esa/forests.

b) борьба с утратой лесного покрова, деградацией лесов и опустыниванием;

c) леса и сохранение биологического разнообразия, включая охраняемые районы.

Форум также проанализирует средства осуществления и возможный механизм финансирования, равно как и связанные с сектором лесного хозяйства вопросы правоприменения и управления.

6. Девятая сессия Форума в 2011 году будет посвящена теме «Значение лесов для людей и их жизнедеятельности и искоренение нищеты», в рамках которой будут рассматриваться следующие вопросы:

a) общинное лесопользование;

b) социальное развитие и зависящие от лесов общины коренных народов и другие местные общины, включая вопросы землепользования;

c) социальные и культурные аспекты лесоводства.

7. Генеральная Ассамблея постановила объявить 2011 год Международным годом лесов, и Форум на своей девятой сессии организует торжественные мероприятия в связи с его проведением. В 2011 году будет проведен и среднесрочный обзор. В 2013 году Форум будет обсуждать тему «Леса и экономическое развитие», а в 2015 году проведет всеобъемлющий обзор своей деятельности. Полная информация о многолетней программе работы Форума также размещена на его веб-сайте.

8. Сессии Форума предусматривают проведение с участием многих заинтересованных сторон интерактивных диалогов, которые хорошо зарекомендовали себя в качестве действенного механизма, позволяющего собрать вместе представителей различных заинтересованных групп и государства-члены. Коренные народы в качестве одной из основных групп активно участвуют в проведении таких диалогов, и Форум надеется, что коренные народы будут активно участвовать и в работе всех его предстоящих сессий.

II. Международная организация по миграции

Введение

9. В контексте своей деятельности в глобальном масштабе Международная организация по миграции (МОМ) опубликует доклад, посвященный взаимозависимости между проблемами коренных народов и миграцией. Что касается деятельности на местном уровне, то МОМ проводит работу с коренным населением, правительствами и различными организациями-партнерами по разработке и осуществлению проектов, в рамках которых обеспечивается учет особых потребностей коренных народов и их культурной специфики.

A. Выполнение рекомендаций, адресованных исключительно Международной организации по миграции

10. В докладе, посвященном работе его шестой сессии, Постоянный форум рассмотрел рекомендацию 24, адресованную МОМ (см. E/2007/43, пункт 24). Начиная с 2006 года в рамках программ возмещения МОМ оказывались экспертная консультативная помощь и техническое содействие Колумбийской национальной комиссии по возмещению и примирению в разработке процедур и создании региональных отделений в целях выполнения возложенной на нее задачи предоставления помощи жертвам насилия в получении возмещения. Акцентируя внимание на том, что коренные народы нуждаются в особой помощи в вопросах возмещения и реабилитации, МОМ в 2007 году рекомендовала создать в Комиссии специальное отделение для руководства ее деятельностью в интересах пострадавших представителей коренных народов и координации этой деятельности. Председатель Комиссии согласился тогда с вынесенной рекомендацией.

11. МОМ всегда готова оказать правительствам экспертную и техническую помощь при поступлении от них соответствующего запроса, а в рамках разработанной МОМ программы возмещения, как и прежде, будет обеспечиваться учет потребностей коренного населения в контексте поддержания контактов со всеми партнерами, проведения информационно-пропагандистской работы с населением и разработки проектов.

12. В порядке осуществления рекомендации 17 Постоянного форума, содержащейся в докладе о работе его пятой сессии (см. E/2006/43, пункт 17), МОМ и ее партнеры по Межучрежденческой группе поддержки на ежегодном совещании группы постановили учредить в ее составе контактную группу по миграции, которая будет отслеживать соответствующую работу, проводимую отдельными учреждениями, и разрабатывать стратегию интеграции конкретных проблем, касающихся коренного населения, в рамки обсуждений проблематики миграции. Ответственным за созыв заседаний группы был назначен представитель МОМ.

B. Меры во исполнение рекомендаций, адресованных двум или нескольким учреждениям или системе Организации Объединенных Наций в целом

13. Во исполнение рекомендаций, вынесенных Постоянным форумом в адрес Межучрежденческой группы поддержки и международных организаций, МОМ во взаимодействии с другими членами группы работает над тем, чтобы максимально активизировать сотрудничество, не допускать дублирования в работе и способствовать успешной реализации совместных усилий, нацеленных на повышение эффективности деятельности по сбору данных и определению показателей, касающихся коренного населения. Кроме того, МОМ поддерживает усилия, призванные обеспечить учет проблематики коренных народов в рамках программ в области развития, и поддерживает партнерские отношения, имеющие своей целью обеспечить защиту и уважение прав коренных народов и реализовать на практике их «видение» развития в том, что касается их культуры и национальной самобытности. МОМ будет также добиваться, чтобы в програм-

мах обеспечивался надлежащий учет культурных аспектов и чтобы они осуществлялись при полноценном и эффективном участии коренных народов, на основе принципа их добровольного, предварительного и осознанного согласия.

14. Меры, принятые МОМ во исполнение рекомендации 68, вынесенной Постоянным форумом в его докладе о работе его пятой сессии (см. E/2006/43, пункт 68), обсуждаются в разделах D и E ниже. Выполнение этой рекомендации МОМ, межправительственной организацией с децентрализованной структурой, которая занимается осуществлением конкретных проектов, препятствует отсутствию адекватного финансирования по линии основных ресурсов.

15. Как уже отмечалось ранее, во исполнение рекомендации 80, вынесенной Постоянным форумом в его докладе о работе его шестой сессии (см. E/2006/43, пункт 80), МОМ и ее партнеры по Межучрежденческой группе поддержки на своем ежегодном совещании постановили учредить в составе Группы поддержки контактную группу по миграции.

C. Меры, принятые в связи с тем, что Постоянным форумом был сделан особый акцент на проблемах, касающихся детей и молодежи коренных народов, женщин-представительниц коренных народов, сбора и дезагрегирования данных и добровольного, предварительного и осознанного согласия

16. В контексте обсуждения проектов в разделе G ниже приводится информация о ряде мероприятий МОМ, имеющих отношение к деятельности в этих областях.

D. Препятствия на пути выполнения рекомендаций Постоянного форума

17. МОМ представляет собой организацию, деятельность которой сосредоточена на осуществлении конкретных проектов. Справиться с дефицитом основных ресурсов, необходимых для решения вопросов, касающихся коренных народов и миграции, можно лишь за счет поддержки доноров, предоставляющих финансирование на цели осуществления проектов.

E. Факторы, способствующие осуществлению рекомендаций Постоянного форума

18. МОМ имеет более 300 отделений на местах и представлена практически в каждой стране мира. При этом деятельность каждого из отделений осуществляется при поддержке доноров, выделяющих средства на осуществление проектов. Выявление новых доноров, для которых вопросы коренных народов представляют интерес, и поддержка с их стороны наряду с получением мандата от национального/местного правительства будут в еще большей степени способствовать выполнению рекомендаций Постоянного форума и реализации мероприятий с участием представителей коренных народов.

Е. Стратегии, касающиеся вопросов коренных народов

19. За последние два года МОМ активизировала свое участие в решении проблем, касающихся коренных народов, приняв для этого целый ряд мер, о которых подробно говорится в разделе G ниже. В 2006 году МОМ вошла в состав Межучрежденческой группы поддержки по вопросам коренных народов, привнеся тем самым в ее деятельность новые аспекты, связанные с миграцией. Кроме того, ряд миссий МОМ проводит работу с общинами коренных народов на основе принципа заинтересованного участия коренного населения в соответствующей деятельности, с тем чтобы заручиться их добровольным, предварительным и осознанным согласием на проведение соответствующих мероприятий и обеспечить их непосредственное участие в разработке и осуществлении проектов. Отделение МОМ в Колумбии занимается разработкой и осуществлением стратегии, обеспечивающей надлежащий учет в рамках соответствующих мероприятий, интересов и опыта этнических групп, включая общины коренных народов, в целях борьбы с существующим неравенством и получения политических, экономических, социальных и культурных «дивидендов». Более подробно с информацией о работе отделения МОМ в Колумбии можно ознакомиться в разделе G ниже.

Г. Информация, касающаяся осуществляемых в последнее время программ, бюджетных ассигнований или проектов/ мероприятий, связанных с вопросами коренных народов

20. В 2008 году МОМ выпустит в свет публикацию, озаглавленную «Маршруты коренных жителей: основа для понимания проблемы миграции коренных народов», в которой прослеживается взаимосвязь между положением коренных народов и миграцией. В публикации рассматриваются многочисленные маршруты миграции представителей коренного населения с особым упором на трансграничную миграцию, освещаются также многие проблемы, с которыми сталкиваются коренные жители, вынужденные покидать обжитые места. С этой публикацией, в которой также анализируются те возможности, которые может открыть осознанная миграция перед коренными жителями-мигрантами и их общинами можно будет ознакомиться во время работы седьмой сессии Постоянного форума по вопросам коренных народов в апреле 2008 года.

21. Мандат МОМ заключается в том, чтобы обеспечить упорядоченное и гуманное управление процессом миграции, содействовать международному сотрудничеству по вопросам миграции, оказывать помощь в поиске практических решений проблем, обусловленных миграцией, и предоставлять гуманитарную помощь нуждающимся мигрантам, будь то перемещенные лица или другие группы вынужденных переселенцев. Деятельность МОМ отличается высокой степенью децентрализации функций и ориентированностью на оказание конкретных услуг. В контексте реализации такого подхода, когда инициатива принадлежит отделениям на местах, полевые миссии разработали и осуществили, в партнерстве с представителями коренных народов, целый ряд проектов, касающихся этой группы населения, и добиваются того, чтобы в рамках всех проектов был обеспечен надлежащий учет культурных особенностей и специфики соответствующих коренных народов. В качестве примеров в нижесле-

дующих пунктах приводится информация о ряде проектов, которые МОМ осуществляет на местах в интересах коренных народов.

Чили

22. В течение 2007 года отделение МОМ в Сантьяго оказывало консультативную помощь в работе Национальной корпорации по вопросам развития коренного населения при министерстве планирования. Помимо этого чилийское отделение МОМ участвовало и продолжает участвовать в деятельности Межучрежденческой группы поддержки по вопросам коренных народов, а также Межучрежденческой рабочей группы по вопросам прав человека, которые связаны с базирующимися в Чили учреждениями Организации Объединенных Наций. Вторая группа работает над практической реализацией положений доклада Специального докладчика Комиссии по правам человека по вопросу о положении в области прав человека и основных свобод коренных народов, подготовленном после посещения им Чили в 2003 году. В настоящий момент группа занимается подготовкой совещания за круглым столом с представителями правительства, гражданского общества и учреждений Организации Объединенных Наций с целью провести обмен мнениями относительно хода осуществления рекомендаций Специального докладчика. Учитывая значимость этих вопросов, при создании этой группы, в состав которой входят представители коренных народов, было предусмотрено, что она будет работать в непосредственном контакте с их общинами. До настоящего времени ее главной задачей было добиваться включения вопросов, затрагивающих интересы коренных народов, в повестку дня деятельности различных учреждений.

Коста-Рика

23. В мае 2007 года разработанный Отделением МОМ в Коста-Рике инновационный проект “Finca Sana”, призванный содействовать улучшению состояния здоровья коренных жителей, занимающихся сбором урожая кофе на юге Коста-Рики, получил финансирование в размере 199 842 долл. США на открытом конкурсе на лучший рыночный проект, который проводился Всемирным банком и отличался высоким уровнем конкуренции. После длительного процесса отбора, включавшего, в частности, прохождение интервью с членами отборочного совета в штаб-квартире Всемирного банка в Вашингтоне, округ Колумбия, финансирование было предоставлено лишь 1 проценту из 2900 первоначально представленных предложений. Проект “Finca Sana” преследует целью укрепить здоровье представителей коренного племени нгобугле, которые каждый год мигрируют из Коста-Рики в Панаму на сбор урожая кофе. В числе нетрадиционных решений, предложенных в рамках проекта, — привлечение народных целителей к деятельности в области медицинского просвещения, применение компонента телемедицины для обеспечения их связи с местными медицинскими работниками, а также система транспортировки больных для оказания срочной медицинской помощи. Предложенная модель медицинского обслуживания предполагает также мобильность: медицинская служба движется вместе с мигрантами по мере того, как они перемещаются с места на место во время сбора урожая кофе.

24. Проект “Finca Sana” был разработан сообща с местными органами здравоохранения, Фондом социального обеспечения Коста-Рики и отделом здравоохранения области Кото-Брус, и с 2003 года по линии этого проекта организу-

ются вывозы мобильных бригад непосредственно на фермы вблизи границы. MOM и Фонд социального обеспечения Коста-Рики совместными усилиями разработали предложение в поддержку и развитие деятельности мобильных бригад и одновременно расширили деятельность по привлечению к соответствующим мероприятиям местных работников медико-санитарного просвещения на всем протяжении маршрута передвижения мигрантов. MOM и ее партнеры приступили к реализации соответствующих мероприятий в августе 2007 года с началом сезона сбора урожая кофе в приграничной полосе. Проект рассчитан на осуществление в течение следующих двух лет.

25. Важным новым элементом проекта “Finca Sana” является то, что он предусматривает расширение сети медицинского обслуживания и интеграцию в нее самих коренных жителей, включая традиционных лидеров, народных акушеров и целителей. Отделение MOM в Коста-Рике старается наладить двустороннюю связь между целевыми группами населения и органами здравоохранения, поскольку раньше связь осуществлялась исключительно по вертикали сверху вниз и не предполагала активного участия населения. С учетом такого рода сложностей в плане межкультурного взаимодействия в этом случае коренным жителям предоставляются более широкие права и возможности, и их активно привлекают к участию в осуществлении проектов.

26. Отделение MOM в Коста-Рике совместно со своими партнерами занимается выявлением многочисленных потребностей этой группы сборщиков кофе, в том числе связанных с овладением грамотой, получением образования, борьбой с недоеданием, улучшением условий жизни, расширением трудовых прав и борьбой с насилием по признаку пола, и ищет новые возможности для того, чтобы совместно обращаться за финансированием в целях повышения эффективности сотрудничества и недопущения дублирования усилий. Одно из предложений было подготовлено в поддержку небольшого культурно-образовательного проекта, который в Коста-Рике осуществляется в местах компактного проживания коренного населения под руководством отдельных лиц, занимающихся медико-санитарным просвещением, включая лидеров общин коренных народов. В настоящее время в одной маленькой школе, состоящей из всего лишь одной классной комнаты (MOM сейчас ищет средства для ее расширения), проводятся занятия по языку нгобере, а также занятия по традиционным видам ремесел, культуре и истории. Отделение MOM в Коста-Рике в настоящее время готовит проекты предложений в поддержку и развитие этих видов деятельности. Поскольку поставленная в рамках этого проекта долгосрочная цель заключается в обеспечении координации действий на местном уровне с партнерами в сфере здравоохранения по обеим сторонам границы, на одном из этапов его осуществления в будущем, возможно, будет предусмотрено расширение масштабов деятельности в Панаме, в частности в 2008 году в Комарке.

27. Разработанные отделением MOM в Коста-Рике мероприятия максимально связаны с достижением сформулированных в Декларации тысячелетия целью 4 (сокращение детской смертности) и целью 5 (улучшение охраны материнства), при этом задача состоит в выявлении насущных проблем с охраной здоровья наиболее уязвимых групп населения, в частности беременных женщин и малолетних детей. Примерно треть коренного населения составляют дети и еще треть — женщины; большинство обеспечивается транспортом при необходимости оказания срочной медицинской помощи. Признавая, что доступ к меди-

цинскому обслуживанию представителей племени нгобе-бугле чрезвычайно ограничен и что многие трудящиеся-представители коренного населения, как правило, не имеют необходимых документов и поэтому обращаются в отделение неотложной помощи лишь в крайних случаях, отделение МОМ в Коста-Рике совместно с работниками медико-санитарного просвещения принимают меры в поддержку деятельности мобильных медицинских бригад, с тем чтобы они могли удовлетворить потребности этой группы населения в медицинском обслуживании, в том числе обеспечить более эффективное последующее медицинское наблюдение за пациентами. Поскольку такие мобильные бригады нередко посещают каждую ферму лишь однажды, а паразиты и плохое питание представляют собой серьезную проблему, последующее медицинское наблюдение за детьми, страдающими от недоедания, обеспечивает организованная отделением МОМ в Коста-Рике сеть работников медико-санитарного просвещения. В качестве критерия оценки результативности этого проекта будет проведено обследование по базовым медицинским показателям с особым упором на показатели здоровья матери и ребенка.

28. Что касается мероприятий, связанных со сбором и дезагрегированием данных, то отделение МОМ в Коста-Рике ведет активную работу по контролю и оценке, в частности, проводит базовое обследование, посвященное вопросам охраны здоровья матери и ребенка, формат которого был уже ранее разработан применительно к коренным жителям Центральной Америки. Процедура проведения обследования была опробована ранее и в настоящее время осуществляется на практике.

Эквадор

29. Основной акцент в работе отделения МОМ в Эквадоре делается на оказании поддержки общинам коренных народов ава и чачи, а также афроэкваторским общинам в рамках разработанной им программы развития северных пограничных районов. В первые месяцы осуществления программы в 2002 году ее цель состояла в том, чтобы укрепить гражданское общество путем реализации конкретных мер, способствующих его развитию, и обеспечить его членам возможность решать проблемы, существующие в регионе. Программа включала и другие компоненты, в том числе уделение повышенного внимания аспектам организационного строительства и руководства, развитие навыков, необходимых для урегулирования конфликтов, содействие устойчивому развитию, обеспечение участия женщин в реализации этой программы и разработку небольших производственных проектов.

30. В прежние годы деятельность отделения МОМ в Эквадоре включала, в частности, мероприятия по оказанию поддержки в укреплении социальных организаций коренного народа кофан в провинции Сукумбиос путем делимитации границ и легализации их территорий. Эта работа была завершена в 2001–2003 годах в рамках соглашения между Фондом за выживание народа кофан и МОМ. Суть проекта состояла в делимитации трех участков, относящихся к принадлежащей народу кофан заповедной зоне (участок Забало-Гуэпии, участок Синангое — Кокконо и участок Сан-Мигель — Бермехо); создание физической инфраструктуры для целей контроля и мониторинга; определение политической сферы охвата в целях признания прав пользования, управления и контроля за этими территориями — на основе установления прав собственности

либо создания общинных заповедных зон или на основе других видов соглашений в рамках Национальной системы охраняемых земельных угодий.

31. В период 2001–2004 годов на базе соглашения о сотрудничестве между МОМ и Fondo Ecuatoriano Populorum Progressio был осуществлен проект в целях легализации прав собственности коренного населения и семей колонистов-крестьян в провинции Сукумбиос. В контексте выполнения работ по проекту устанавливались границы земельных участков, в интересах общин коренных жителей применялись необходимые правовые процедуры, представители Национального института аграрного развития и министерства охраны окружающей среды выезжали для посещения общин и крестьянских ферм, а также был создан фонд кредитования для оказания поддержки семьям в будущем. Документы о праве собственности получили в общей сложности 13 общин народа кичуа и 5 общин народа шуар.

32. В число других проектов входило создание производственной и социальной инфраструктуры в интересах коренных народов. В рамках проведения соответствующих мероприятий было, в частности, построено 10 пешеходных мостов (в 2002 году), которыми могут пользоваться 4400 членов общины народа ава; в 2005 году создано 3 системы снабжения питьевой водой и проведено обучение правилам их эксплуатации населения районов Бальсаяку и Атауальпа, что помогло улучшить водоснабжение 1250 человек из числа народа кичуа и членов районной общины народа синда; а также созданы системы снабжения питьевой водой в Гуадалито и Эсмеральдас — для 120 членов общины коренного народа ава. В 2007 году МОМ и Всемирная продовольственная программа (ВПП) подписали долгосрочное — на период до 2010 года — соглашение о сотрудничестве по осуществлению проектов в районе, расположенном вдоль северной границы Эквадора, в рамках которого основное внимание уделяется Федерации общин коренного народа ава в Эквадоре. Первый из этих проектов предусматривает восстановление трех школ в провинциях Сан-Лоренсо и Эсмеральдас; обеспечение материалами в области медицинского просвещения медицинского центра в Лите, провинция Имбабура; а также восстановление трех медицинских пунктов и строительство еще десяти пунктов, входящих в систему семейного и общинного здравоохранения.

Колумбия

33. Общей целью работы отделения МОМ с этническими группами, в том числе общинами коренного населения в Колумбии, является сотрудничество с государственными учреждениями, гуманитарными и правозащитными организациями и организациями, занимающимися вопросами развития, которые ставят своей задачей поощрение и обеспечение реализации прав коренных народов, а также колумбийцев африканского происхождения, и удовлетворение потребностей этих групп населения. В Колумбии МОМ принимает меры к дальнейшему укреплению этой стратегии в целях создания основы для эффективного учета этнической тематики в работе, программах, проектах и прочих инициативах, реализуемых МОМ совместно на уровне правительства, департаментов и муниципалитетов. Стратегия отделения МОМ в Колумбии состоит в том, чтобы заручиться участием бенефициаров, партнеров из частного и государственного секторов, а также гражданского общества с целью добиться, чтобы процесс носил массовый характер и тем самым обеспечить формирование культуры гласности и благого управления. К числу областей, которые отделе-

ние МОМ считает приоритетными, относятся образование, здравоохранение, укрепление организационной базы учреждений и общин, жилье и инфраструктура, а также материальное обеспечение.

34. В Колумбии у отделения МОМ есть штатный специалист по этническим меньшинствам, в обязанности которого входит работа с коренным населением. В 2007 году в рамках инициатив с участием коренного населения и афроколумбийцев был разработан и получил официальное признание дифференциальный подход, признающий принципы специфики, самобытности, справедливости, равенства, участия, представленности, беспристрастности, межэтнических отношений и руководства этнических меньшинств. Этот подход направлен на укрепление культурной самобытности и организационной базы этнических групп, поощрение их эффективного участия и обеспечение того, чтобы этнические группы пользовались теми преимуществами, которые открываются в результате повышения благосостояния всего общества.

35. Отделение МОМ в Колумбии выступает за необходимость учитывать конкретные культурные характеристики этих общин в системах образования, при строительстве жилья, в здравоохранении и производственной сфере. Вопросы землепользования, получения образования, обеспечения занятости и налаживания базового обслуживания идут рука об руку с их социальными и культурными потребностями. К числу этих потребностей относятся уважение культурной самобытности (например, традиционных методов лечения, практикуемых коренным населением, и адаптация школьных программ с учетом культурной специфики), возможность активного участия в принятии решений на местном и национальном уровнях и тревога по поводу дискриминации как препятствия на пути удовлетворения этих потребностей. Отделение МОМ в Колумбии разработало в деталях документ по руководящим принципам по включению в проекты дифференциального подхода, с которым будут ознакомлены организации, осуществляющие проекты. На основе этого документа будут разработаны конкретные показатели по этническим меньшинствам, включая группы коренного населения. Отделение МОМ в Колумбии также участвовало в определении критериев, которые будут использоваться для стимулирования компаний, проводящих социально ответственную политику в отношении этнических меньшинств; эта работа велась под руководством заместителя министра по вопросам труда министерства социальной защиты.

36. В частности, отделение МОМ исходя из того, что ключом к успеху в работе являются соблюдение следующих требований: а) население признается в качестве ключевого участника процесса собственного развития, а не как пассивный получатель товаров и услуг; б) участие населения является одновременно средством и целью; в) стратегии должны расширять, а не сужать возможности; г) результаты и процессы должны отслеживаться и оцениваться; д) анализ должен распространяться на всех участников; е) ответственность за развитие должна быть децентрализованной; ж) программы должны быть нацелены на сокращение различий; з) подходы «сверху вниз» должны дополняться подходом «снизу вверх»; и) для выявления ближайших, коренных и базовых причин проблем в области развития должен применяться ситуационный анализ; л) постановка поддающихся измерению целей и задач имеет важное значение для разработки программ; м) формирование и поддержание стратегических партнерских связей; н) подотчетность в области поддержки программ перед участниками процесса.

37. Что касается достижения коренными народами целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, то, по мнению отделения МОМ в Колумбии, параметры нищеты неадекватно отражают многие аспекты реального положения коренного населения. В этой связи отделение МОМ в Колумбии на постоянной основе оказывает поддержку в укреплении эффективного участия и поощрении индивидуальных и коллективных прав коренного населения, что получило отражение в сформулированных отделением принципах применения дифференцированного подхода. В частности, стратегия МОМ в Колумбии нацелена на: а) включение тематики обеспечения прав этнических меньшинств во все стратегии на основе применения дифференциального подхода в целях борьбы с дискриминацией; б) обеспечение участия этнических меньшинств в разработке, осуществлении, мониторинге и оценке проектов; в) дезагрегирование данных; г) разработку конкретных показателей эффективности работы; и е) обеспечение надлежащего руководства работой и организацию профессиональной подготовки персонала МОМ в области защиты прав этнических меньшинств.

38. Программа помощи перемещенным лицам и уязвимым группам (программа помощи), осуществляемая отделением МОМ в Колумбии во взаимодействии с Агентством Соединенных Штатов Америки по международному развитию, предусматривает реализацию проекта по защите земель и патримониального имущества перемещенного населения в Колумбии, ставящей во главу угла применение дифференциального подхода к гендерным и этническим меньшинствам, включая коренное население. В частности, в следующих районах принимаются меры для наращивания общинного и институционального потенциала защиты территориальных прав этнических групп, пострадавших в результате массового перемещения населения тихоокеанского побережья Колумбии:

а) в районе Альто-Сан-Хуан муниципалитета Тадо департамента Чоко, где находятся резервации Бочорома, Мондо, Тарена и Пеньяс-дель-Ольвидо и где сосредоточены восемь общин коренного населения, входящих в состав региональной организации «Эмбера-Вунан»;

б) в муниципалитетах Алайя-Эррера, Франсиско-Писарро (Салаонда) и Чарко департамента Нариньо, где находятся резервации Эпирара-Сеапидара-де-Рио-Сатинга, Ла-Флореста-Санта-Роса, Санкиангита, Интеградо-дель-Чарко, Сан-Хуан-Пампон и Сан-Агустин и где сосредоточены 12 общин коренного населения;

в) в муниципалитете Тимбика департамента Каука, где находится резервация Эперара-Сеапидара-де-ла-кайе-де-Санта-Роса и где сосредоточены две общины коренного населения.

Проводимая в этих районах работа по укреплению общинного и институционального потенциала включает организацию базовой профессиональной подготовки по вопросам этнического законодательства и разработку для общин коренного населения буклета, в котором будет проанализирована правовая база, обеспечивающая поддержку их организаций.

39. В программу помощи входит ряд других проектов, часть из которых прослеживается ниже:

а) проект Совета коренного населения заповедной зоны Квет Вала по укреплению чрезвычайной стратегии борьбы с принудительным переселением,

который был разработан в соответствии с рамочным соглашением, заключенным с канцелярией губернатора Валле-дель-Каука. Этот проект нацелен на укрепление заповедной зоны коренного населения Квет Вала путем поддержки и консолидации его чрезвычайного плана борьбы с принудительным переселением. К числу мероприятий относится строительство и оснащение общинного центра, который можно использовать в качестве временного убежища и укрытия и который в будущем будет по-прежнему использоваться как постоянное место для проведения общих собраний и общинных мероприятий и организации образовательной работы как со взрослыми, так и с детьми;

b) проект по оказанию гуманитарной чрезвычайной помощи коренному народу ава путем улучшения ухода за грудными детьми, который преследует цель улучшения условий жизни перемещенного народа ава, оказавшегося в чрезвычайной ситуации, и реализуется в рамках программ Колумбийского института по делам семьи;

c) проект строительства жилья на землях, находящихся в индивидуальной собственности в Раймундо-Чапуэле-Малес — заповедной зоне, и рассчитанный на строительство 42 домов в соответствии с традициями коренного народа пастос. Эта инициатива будет способствовать предотвращению принудительного переселения жителей этой резервации;

d) проект по созданию семейных садов с использованием органических технологий и вовлечением в его реализацию семей из числа перемещенного и уязвимого населения, который был разработан в соответствии с рамочным соглашением, заключенным с канцелярией мэра города Мокоа, Путумайо. Этот проект нацелен на реализацию инициатив на развитие городского и пригородного сельскохозяйственного производства для улучшения продовольственного обеспечения 300 семей, относящихся к перемещенным и уязвимым группам населения, включая семьи в заповедной зоне Юнгильо. Проект включает курсы профессиональной подготовки по вопросам организации производства сельскохозяйственной продукции в городских и пригородных районах по следующим тематическим направлениям: руководство, укрепление общинной организации, правильное питание и традиции потребления, а также способы приготовления пищи;

e) что касается женщин из числа коренного населения, то проекты по оказанию помощи в строительстве в сельских районах жилья для перемещенных групп населения в поддержке совместного финансирования строительства жилья на селе, представленные в рамках выдвижения предложений по субсидированию строительства перемещенными лицами жилья в сельских районах, предназначены для тех домашних хозяйств, которые возглавляют женщины-представительницы коренного населения. Оба проекта направлены на то, чтобы улучшить условия жизни и снизить остроту проблемы переполненности жилых помещений, а также повысить качество жилья для перемещенных семей.

40. В рамках проекта по оказанию помощи перемещенному населению Колумбии после завершения чрезвычайной ситуации (программа постчрезвычайных мер), осуществляемого совместно с организацией «Аксьон сосьяль», семьи коренного населения включаются в систему регистрации одиноких перемещенных лиц и получают право на услуги по экономической стабилизации,

предлагаемые национальной системой комплексной помощи перемещенному населению.

41. Многие проекты, осуществляемые совместно с Агентством Соединенных Штатов Америки по международному развитию по линии программы поддержки детей из числа бывших комбатантов, преследуют цель воспрепятствовать вербовке молодежи из числа коренного населения в незаконные вооруженные формирования и поддержать процессы репатриации демобилизуемых в них детей из числа коренного населения и молодых колумбийцев африканского происхождения. Программа создает возможности для развития и укрепляет координацию с властями мер по сохранению культурной самобытности. К числу направлений работы в рамках этой программы относятся:

а) укрепление базы традиционных знаний и практики коренного народа пастос, живущего в Шагре — на земле своих предков — в целях развития у детей и подростков чувства принадлежности к родной земле и гордости за свое происхождение и удержания их от вовлечения в противоправную деятельность. Эта инициатива обеспечивает поддержку в деле разработки и создания комплексной модели образования и участия, в рамках которой Шагре отводится центральная роль в пропаганде традиций, верований и обычаев коренного населения;

б) другой проект, осуществляемый в сотрудничестве с Колумбийским институтом по делам семьи, нацелен на создание возможностей для социальной интеграции и снижения степени угрозы вербовки в незаконные вооруженные формирования детей и молодежи из числа коренного народа сикуйанис в заповедной зоне Вакойо. Это достигается на основе применения педагогических приемов, сочетающих использование традиционных знаний и надлежащих технологий, для создания устойчивых производственных систем и укрепления социальной ткани общества;

с) молодежи из числа коренных народов гуамбьянос, паэсес и янаконас в муниципалитетах Сильвия, Тоес и Сотара, департамент Каука, отводится центральное место в проекте, нацеленном на поддержку общинных экономических инициатив, которые помогают молодым людям приобретать самостоятельность и избегать вербовки в незаконные вооруженные группы. Молодежь активно участвует в реализации этой инициативы, для которой также характерна заметная гендерная составляющая. Другой молодежный проект департамента Каука, нацелен на укрепление работы десяти сельскохозяйственных и животноводческих колледжей и этнообразовательных учебных заведений путем повышения качества сельскохозяйственного и животноводческого технического образования и его актуальности для развития сельских районов;

д) что касается коренного народа арауко в муниципалитете Пуэбло-Белло, департамент Сесар, то создание там возможностей для экономического развития и обеспеченности продовольствием будет способствовать снижению степени уязвимости молодежи, подвергающейся риску оказаться завербованной в незаконные вооруженные формирования. В настоящее время в этом районе в качестве экономической стратегии борьбы с вербовкой в незаконные вооруженные формирования разворачивается производство мыла и основных масел с использованием местных ароматических растений, в которое активно привлекается молодежь из числа коренного населения. Эта инициатива также

обеспечивает возможности для социальной интеграции молодых людей из числа бывших комбатантов;

е) в муниципалитете Сан-Антонио-де-лос-Пальмитос, Монтес-де-Мария, департамента Сукре ведется работа по активизации участия и организации молодежи, укреплению культурной самобытности и реализации хозяйственных проектов, в том числе осуществляется заготовка тростниковой соломы традиционными способами с вовлечением в нее молодежи и семей народа зену;

ф) молодежь зену и молодые афроколумбийцы также посещают занятия в школе подготовки молодых лидеров в Монтес-де-Мария, где они получают профессиональную подготовку и знания в области работы молодежных организаций и активизации участия молодежи.

42. Осуществляемая совместно с агентством Соединенных Штатов Америки по международному развитию программа чрезвычайной помощи колумбийцам, добывающимся международной защиты в граничащих с Колумбией районах Эквадора, Панамы и Венесуэлы, обеспечивает коренному населению эффективную краткосрочную чрезвычайную прямую помощь и помощь в укреплении потенциала местных организаций гражданского общества удовлетворять базовые гуманитарные нужды своих граждан в том числе в области водоснабжения, санитарии, гигиены, продовольственной безопасности, питания, жилья, охраны здоровья, образования и повышения материального достатка. Отдельные компоненты этой программы предусматривают осуществление инициатив по укреплению потенциала местных организаций оказывать более эффективную и более оперативную помощь в чрезвычайных ситуациях. К числу осуществляемых и уже завершенных мероприятий относятся:

а) оказание чрезвычайной гуманитарной помощи коренному народу ава, добывающемуся международной защиты в Чика;

б) создание на базе школы им. Карлоса Асуэро Аняско альтернативного пункта водоснабжения и медико-санитарного контроля и улучшения работы системы обеспечения питьевой водой общины коренного населения кичва в Санта-Роса-де-Каскалес;

в) поддержка групп коренного населения кичва и сиона путем поставок в школы в приграничных районах дополнительных комплектов учебных материалов;

г) оказание помощи и поддержки в работе по оформлению документации и регистрации граждан, проводимой Управлением по делам беженцев министерства иностранных дел.

43. Группа социального маркетинга отделения МОМ в Колумбии работают над укреплением стабильности уязвимых общин Колумбии путем дачи оценки результативности проектов получения устойчивого дохода, осуществляемых производителями из числа уязвимого населения, которые подвергаются повышенному риску оказаться жертвами торговли людьми, подорваться на противопехотных минах, стать внутренними переселенцами и подвергнуться нападению со стороны незаконных вооруженных формирований. К числу маркетинговых проектов относятся производство органического кофе «Анэй» производителями коренного народа арауко в Сьерра-Неваде, а также производство ос-

новых масел и кустарного мыла с использованием местных растений в Сьерра-Неваде, Санта-Марта, ассоциацией «Сеймукекун» (группой, состоящей из молодых людей коренного народа арауко в Сьерра-Неваде).

44. К числу мероприятий в области работы с персоналом, проведенных отделением МОМ в Колумбии, относятся создание для представителей этнических групп равных возможностей при приеме на работу и при отборе кандидатов для осуществления проектов, а также координация программы стажировки учащихся из числа этнических меньшинств, которая будет осуществляться в семи ее региональных представительствах. Определен также круг обязанностей для координаторов программ из числа представителей этнических меньшинств. Группа наблюдения и оценки отделения МОМ в Колумбии обеспечивает поддержку в деле обобщения передового опыта и уроков, извлеченных по результатам осуществления проектов с участием этнических меньшинств, к числу которых относятся работа с общинами коренного населения и общинами колумбийцев африканского происхождения; разработка конкретных показателей, необходимых для оценки эффективного дифференциального подхода к работе с этническими меньшинствами в рамках полного проектного цикла программ и проектов, реализуемых отделением; и сбор дезаггированных данных об этнических группах по линии различных программ, осуществленных отделением МОМ в Колумбии. К марту 2008 года раздел веб-сайта² отделения МОМ в Колумбии, посвященный этническим меньшинствам, пополнится свежей информацией по всем осуществляемым и уже завершенным проектам с участием бенефициаров из числа этнических меньшинств, включая общины коренного населения.

Н. Укрепление потенциала в области проблематики коренных народов

45. В штаб-квартире и на местах у МОМ есть ряд сотрудников, которые проводят активную работу и/или осуществляют проекты в интересах коренных народов. В разделе G настоящего доклада, посвященном работе отделения МОМ в Колумбии, излагается официальная программа по укреплению потенциала.

I. Информация о деятельности по реализации целей, задач и программы действий на второе Международное десятилетие коренных народов мира

46. В рамках проектов, о которых говорится в разделе G выше, МОМ осуществляет ряд мероприятий, имеющих непосредственное отношение к Программе действий на второе Международное десятилетие коренных народов мира в таких областях, как культура, образование, здравоохранение, права человека, окружающая среда и социально-экономическое развитие.

² См. <http://oim.org.co/modulos/contenido/default.asp?idmodulo=11&idioma=ing>.

Ж. Информация и предложения по специальной теме седьмой сессии Постоянного форума

47. Среди ряда факторов, заставляющих коренные народы покидать свои земли и территории, изменение климата занимает особое место и требует особого внимания со стороны международного сообщества, которое не должно закрывать глаза на феномен, получивший название «экологической миграции». Причиной экологической миграции коренных народов может быть постепенная деградация их земель, ресурсов и территорий или неожиданное и экстремальное климатическое явление, например оползень или наводнение. В любом случае маргинализация коренных народов является одним из ключевых социальных факторов, усугубляющих последствия этих явлений.

48. Как показывают результаты исследований, земли коренных народов являются более уязвимыми вследствие их отдаленности в ряде случаев или по причине того, что некоторые общины коренного населения чрезмерно интенсивно используют свои территории для жизнедеятельности. Таким образом, коренные народы испытывают на себе первые, наиболее сильные последствия климатических изменений, заставляющих их мигрировать или переселяться. Кроме того, добыча полезных ископаемых или строительство крупных хозяйственных объектов могут иметь пагубные последствия для условий проживания коренных народов. В тех случаях, когда выживание коренных народов зависит от сезонных урожаев, сезонного рыболовства или других ресурсов, характеризующихся большим биологическим разнообразием территорий, последствия изменения климата, включая разрушение экологии и подрыв средств к существованию, вынуждают общины коренного населения мигрировать. Многие из них в силу неразрывных культурных связей со своей землей прибегают к временной или циклической миграции в поисках работы, позволяющей им иметь дополнительный доход и переводить часть средств на содержание семьи. Однако, по мере дальнейшей деградации окружающей среды, многие из них могут столкнуться с необходимостью постоянной миграции вследствие потери своих территорий.

49. В принимающих странах коренные народы могут подвергаться двойной дискриминации — как мигранты и как коренное население. В силу дискриминации или изоляции, которые и без того испытывают коренные народы, их миграции по экологическим причинам может помешать ограниченность способов законной миграции. Располагая ограниченными возможностями принимать взвешенное решение относительно целесообразности миграции или же став неожиданно вынужденными переселенцами в результате климатической катастрофы, коренные народы могут оказаться более уязвимыми к таким принудительным формам миграции, как торговля людьми и контрабанда.

50. Общины коренного населения могут играть важную роль в сохранении устойчивого характера окружающей среды и экосистемы и предотвращении своего хозяйственного и физического перемещения. Для этого они должны становиться соразработчиками всех планов по борьбе с пагубными последствиями изменения климата для окружающей среды. Кроме того, коренные народы на протяжении многих веков полагались на свои традиционные знания, чтобы сохранить свой образ жизни и свою территорию, и поэтому должны быть участниками всех планов, направленных на сохранение их земель и мест-

ной флоры и фауны, включая планы по борьбе с обезлесением, засухой или исчезновением отдельных видов растений и животных.

51. Что касается конкретно Колумбии, то МОМ признает роль, которую коренное население и другие этнические меньшинства этой страны играли и продолжают играть в сохранении окружающей среды. Коренное население и колумбийцы африканского происхождения в сельских районах Колумбии во многом зависят от ресурсов, которые имеются на их территориях; при этом их традиционные знания играют важную роль в сохранении этих ресурсов. МОМ выступает за применение традиционных знаний в рамках проектов, осуществляемых с участием этих групп населения, и оказание институциональной поддержки для признания и уважения экологических и территориальных прав в рамках национального и международного законодательства и, следовательно, их воздействия на охрану окружающей среды. МОМ также выступает за признание и эффективную реализацию прав коренных народов на их природные ресурсы, включая генетические, и их знаний, технологий, традиционной практики инноваций, в поддержку полноценного и эффективного участия представителей этнических меньшинств в международных совещаниях, на которых обсуждаются земельные, территориальные и природоохранные вопросы. В конечном итоге, для того чтобы не форсировать миграцию по экологическим причинам, необходимо обратить вспять негативные тенденции, вызванные изменением климата.

К. Список конференций и других совещаний по вопросам коренных народов под эгидой МОМ на 2007–2008 годы

52. В январе 2008 года МОМ приняла участие в совещании Группы экспертов по языкам коренных народов, которое организовал секретариат Постоянного форума Организации Объединенных Наций по вопросам коренных народов.

53. Координатор отделения МОМ в Колумбии по работе с этническими группами и коренным населением также принимает участие в совещаниях и мероприятиях, проводимых в Колумбии. К их числу относятся совещания и мероприятия, проводимые Комитетом по поощрению участия этнических меньшинств в разработке национальной политики в области труда в рамках министерства социальной защиты и Межучрежденческим комитетом по делам афроколумбийцев Агентства Соединенных Штатов Америки по международному развитию, и совещания Рабочей группы, посвященные вопросам афроколумбийцев, организуемые под эгидой Управления Верховного комиссара по правам человека.